

## 到达中国 (1) 入境

중국에 도착해서 (1) 입국

### ❖ 오늘의 상황

史强生과 白琳은 미국국제무역회사의 대표이다. 이번에 그들은 사업차 중국에 왔다. 지금 그들은 막 중국에 도착하여 입국 수속을 밟고 있다.

### ❖ 주요 표현

- 是来/去…的            ~하러 온/간 것이다
- …以上                ~이상
- 还是得…                그래도 ~해야 한다
- …真不错                ~은 정말 훌륭하다

### ❖ 단어 익히기

到达	dàodá	도착하다, 이르다
入境	rùjìng	입국(하다)
海关	hǎiguān	세관
官员	guānyuán	관리, 관원
护照	hùzhào	여권
打开	dǎkāi	열다
箱子	xiāngzi	트렁크, 상자
样品	yàngpǐn	샘플, 견본
交税	jiāoshuì	세금을 지불하다
美元	měiyuán	미국 달러
以上	yǐshàng	~이상
免税	miǎnshuì	면세하다
填	tián	채우다, 써 넣다
申报	shēnbào	(세관에) 신고하다, 신고
单	dān	표, 리스트
登记卡	dēngjìkǎ	등록카드
登记	dēngjì	등록(하다)
卡	kǎ	카드
健康申明卡	jiànkāng shēnmíngkǎ	검역 신고서
电脑	diànnǎo	컴퓨터

## ❖ 회화 맛보기

### ◎ 在海关

海关官员 您好！您是来旅行的吗？

史 强 生 不，我是来做生意的。这是我的护照。

海关官员 请打开这个箱子。

史 强 生 好吧。

海关官员 这些是什么？

史 强 生 这些是样品，这一件是礼物。这些东西需要交税吗？

海关官员 五百美元以上的礼物要交税，样品可以免税。不过，您还是得填一张海关申报单。

白 琳 这是我的护照、入境登记卡和健康申明卡。

海关官员 你有什么需要申报吗？

白 琳 没有。

海关官员 那是什么？

白 琳 那是我的好朋友！

海关官员 好朋友？

白 琳 （笑）是呀，那是我的电脑。我们每天在一起，是最好的朋友！

海关官员 （笑）你的中文真不错！

白 琳 哪里哪里！

### ◎ 세관에서

海关官员: 안녕하세요! 여행차 오셨습니까?

史 强 生: 아니오. 사업차 왔습니다. 이것은 제 여권입니다.

海关官员: 이 트렁크 좀 열어 주십시오.

史 强 生: 그렇게 하죠.

海关官员: 이것들은 무엇입니까?

史 强 生: 이것들은 물품 샘플이고, 이것은 선물입니다. 관세를 지불해야 합니까?

海关官员: 미화 600달러 이상의 선물은 관세를 내야 하지만, 샘플은 면세입니다. 그렇지만,

반드시 세관 신고서를 한 장 기입하셔야 합니다.

白 琳: 이것은 제 여권과 입국수속카드, 그리고 검역 신고서입니다.

海关官员: 세관에 신고해야 할 것이 있습니까?

白 琳: 없습니다.

海关官员: 저것은 무엇입니까?

白 琳: 그것은 저의 절친한 친구예요.

海关官员: 친구라니요?

白 琳: (웃으며) 네, 그건 제 컴퓨터입니다. 우리는 매일 함께 있어요. 그러니 가장 좋은 친구죠!

海关官员: (웃으며) 중국어 실력이 정말 대단하시네요!

白 琳: 천만에요.